

Tarjeta de Auxilio 通報依頼カード

Esta tarjeta es para pedir ayuda a la gente, en caso de emergencias, tales como accidentes, enfermedades o incendios.

Recortar por la línea de puntos y doblar a la mitad.

Llévela consigo siempre.

Para pedir AMBULANCIA

<p>Muestre esta tarjeta o diga en voz alta lo siguiente :</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p>Kyukyusha Tasukete kyukyusha たすけて きゅうきゅうしゃ</p> </div>  <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>私は日本語がうまく話せません 私の代わりに救急車を呼んでください。 (裏面の要領で119番通報して下さい)</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>救急要請用 Para pedir AMBULANCIA 横浜市消防局</p> </div>	<p>通報を依頼された方へ</p> <p>この通報依頼カード見せられた事を119番対応者に伝えて下さい。</p> <p>できるだけ、加入電話・公衆電話で通報してください。</p> <p>やむを得ず携帯電話・PHSを利用する場合は、付近のお宅の表札、名前の書いてある交差点(信号)、バス停、電柱の住居表示などで住所等を調べて下さい。</p> <p>スペイン語版</p>
--	---

Para dar aviso de INCENDIO

<p>Muestre esta tarjeta o diga en voz alta lo siguiente :</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p>Shobosha Kajidesu shobosha かじです しょうぼうしゃ</p> </div>  <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>私は日本語がうまく話せません 私の代わりに消防車を呼んでください。 (裏面の要領で119番通報して下さい)</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>火災通報用 Para dar aviso de INCENDIO 横浜市消防局</p> </div>	<p>通報を依頼された方へ</p> <p>この通報依頼カード見せられた事を119番対応者に伝えて下さい。</p> <p>できるだけ、加入電話・公衆電話で通報してください。</p> <p>やむを得ず携帯電話・PHSを利用する場合は、付近のお宅の表札、名前の書いてある交差点(信号)、バス停、電柱の住居表示などで住所等を調べて下さい。</p> <p>スペイン語版</p>
--	---